

少儿版  
小小孩  
世界名著



[德国] 埃·克斯特纳 / 原著

# 埃米尔捕盗记



ISBN 7-5386-1876-7



9 787538 618761 >

定价：7.90 元 / 册  
(39.50 元 / 套)

# 埃米尔捕盗记

[德国] 埃·克斯特纳 / 原著  
禾稼 / 改写

吉林美术出版社

少儿版世界名著

## 埃米尔捕盗记

[德国] 埃·克斯特纳 / 原著

禾稼 / 改写

责任编辑 郭兵 装帧设计 郭兵

吉林美术出版社出版发行

沈阳天择彩色广告印刷有限公司印刷

889 × 1194 毫米 32 开 3 印张

2005 年 8 月第一版

2005 年 8 月第一次印刷

定价：7.90 元 / 册（39.50 元 / 套）

ISBN 7-5386-1876-7/J · 1557

## 内容提要

《埃米尔捕盗记》是德国作家埃·克斯特纳的作品。书中的小主人公埃米尔是德国的一个小学生。一次，他乘坐火车去柏林，在车上睡着了，醒来后发现身上所带的140马克被人偷了。他没有慌乱和沮丧，而是对小偷进行跟踪追击，一路上机智勇敢，不怕困难，勇往直前。到柏林后，在小朋友、银行职员和警察的配合和帮助下，终于抓住了那个惯犯，立了大功。

整部作品故事情节紧凑，层层递进，步步深入，扣人心弦。小主人公埃米尔的形象鲜明生动，亲切感人，非常可爱。

本书中所讲的故事，深受世界各国小朋友欢迎，是世界文学宝库中难得的佳作。

## 目 录

(一)	.....	1
(二)	.....	7
(三)	.....	11
(四)	.....	17
(五)	.....	22
(六)	.....	25
(七)	.....	30
(八)	.....	34
(九)	.....	40
(十)	.....	45
(十一)	.....	50
(十二)	.....	55
(十三)	.....	58
(十四)	.....	61
(十五)	.....	67
(十六)	.....	76
(十七)	.....	82
(十八)	.....	90

## (一)

空气中弥漫着甘菊肥皂水的香气。

“埃米尔，”妈妈大声地叫喊着，“给我拿一壶热水来！”埃米尔听话地拎着一壶热水走进了房间。

埃米尔的妈妈是位理发师，她正在费劲地给维尔特太太洗头。维尔特太太那一头金羊毛似的头发真是少见，足有二斤重。

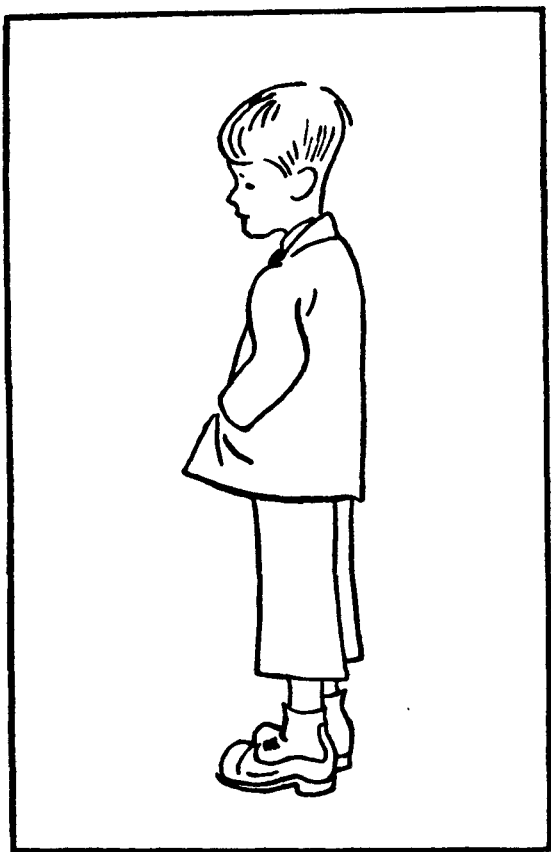
“水不太烫吧？”女理发师问。

“还行。”维尔特太太含混不清地回答。

“埃米尔，你可真走运，听说你要坐火车到柏林去了。”维尔特太太说。

“他从来没有去过柏林，”妈妈一边干活一边说。“为什么一定要让孩子在家里过这个假期呢？我妹妹玛尔塔一直请我们去。她丈夫在邮局工作，生活过得不错。我真应该去看看他们。可是，我一天忙到晚，哪有时间啊，埃米尔只好一个人去了。好在我母亲会在弗里特里希街车站接他。我们在信中已经约好了，就在车站旁的卖花亭见面，想想不会出什么的。”

“小孩子是应该去见见世面。柏林的汽车可多了。”维尔特太太说。



埃米尔。

这就是埃米尔。他穿着一件蓝色的上衣。他平时可不能穿它，只是偶尔在过节的时候才穿。外衣弄脏了，妈妈就会一个劲儿地说：“哎呀，宝贝，我可没有钱给你买新衣服。”埃米尔不怪妈妈，他知道妈妈整天工作就是为了他们能够有衣服穿，有饭吃。



“那儿有外国汽车吗？”埃米尔好奇地问。

“我怎么能知道得那么详细呢？”维尔特太太说着打了个大喷嚏，她的脸上全是肥皂沫儿。

“埃米尔，还不快去试试出门穿的衣服！”妈妈催促着。

“穿哪件外衣啊？”埃米尔问道。

“我都给你准备好了，穿袜子时小心些，系上新鞋带。吃过饭，我们就得去火车站了。”

当妈妈送走维尔特太太回到卧室时，只见埃米尔正愁眉苦脸地在屋里走来走去。

“妈妈，还有没有更好些的衣服让我出门穿？”

“哎，有许多孩子出门时，都没有新衣服穿，谁都有不顺心的事……箱子已经装好了，给姨妈的花也包好了，一会儿我再把给外婆的钱交给你。现在我们吃饭吧。”

埃米尔狼吞虎咽地吃着火腿通心面。埃米尔一边吃着，一边悄悄弹去掉在膝盖上的一根面条。幸好妈妈没有看见。

“代我问候所有的亲戚朋友。你要有礼貌，别让人家说我们是从小城镇来的人，不懂规矩。知道吗？”

“我一定记住。”

吃完饭后，妈妈从柜子里拿出一个小铁盒，开始数里面的钱。数了一遍又一遍，“不对啊，怎么少了8个马克？”

“抄煤气表的人早上来过。”埃米尔提醒妈妈说。

“这就对了。”妈妈说着还吹了一声口哨，大概是为了驱散刚才的紧张情绪吧。她从小铁盒里面拿出了三张钞票。

“埃米尔，你注意看。这是140马克。一张100马克的，两张20马克的。你把这120马克交给外婆。记住了吗？剩下的20马克你就留着，等你回来时买车票用。可能买车票用不了那么多钱，再多下来的钱，就留着你自己买点东西吃吧。口袋里有几个钱以防万一总是好的。这是玛尔塔姨妈给我来信的信封，我把钱放进去，千万别弄丢了！你想把钱放在哪里？”

埃米尔想了想，就把信封放在了上衣的内兜里，还小心地按了按。

“千万别对火车上的人说你身上有钱啊！”

“妈妈！”埃米尔不高兴地叫道，“我怎么会那么笨呢！”

你们一定会认为不就是140马克嘛，这位女理发师完全用不着说这么多的话。假如一个人每月赚2000或者更多的马克，他当然没有必要这么做了，可



女理发师——埃米尔的妈妈。

埃米尔很小的时候就没有了爸爸。从此以后，妈妈不得不做起了理发师的工作，每天给人家理发，洗那些金黄色的、棕色的头发。此外，她还要做饭，收拾屋子，洗衣服。她很爱埃米尔，她很高兴能赚钱养活儿子。

是对于大多数人来说，140马克和1400马克没有什么区别，都是一大笔钱啊。

埃米尔很小的时候爸爸就死了，他的妈妈不得不在家里给人家理发，洗那些金黄色的、棕色的头发。只有这样才能有饭吃，才能交得起房租和孩子上学的费用。埃米尔很爱他的妈妈，他实在不愿意给她增添任何烦恼。每当学校放假时，他能拿着成绩单对妈妈说：“我的学习成绩又是优等。”就感到心满意足了。他非常愿意听见别人夸奖他是一个好孩子，不为别的，就为了让妈妈高兴。

“快点儿吧，火车两点钟就要开了，我们必须尽快赶到火车站去。”妈妈大声叫嚷着。

“走吧，箱子让我自己来拿吧。”

妈妈和埃米尔一起走出了家门。

## (二)

妈妈对埃米尔说：“为了赶时间，我们还是乘有轨马车到车站去吧！”

你们知道什么是有轨马车吗？它同真正的有轨电车一样，是在铁轨上行走的，不同的是拉动车厢的是一匹健壮的马。“司机”左手握着马缰，右手拿着鞭子，嘴里还不停地吆喝着！

这样的“有轨马车”让埃米尔和他的伙伴们觉得很丢人。可是市政府的官员却说：“一匹健壮的马就可以拉动铁轨上的车厢了，何况铁轨才4000米长，完全用不着什么‘有轨电车’。”

埃米尔和妈妈在车站广场下了车，在那里他们碰见了警长耶许克先生。埃米尔听到警长的说话声，差点吓昏过去，因为他心里有鬼。不久以前，他和十几个小学生在歪脸卡尔大公的雕像旁玩，埃米尔用彩色笔在大公脸上涂了一个红鼻子、两撇黑胡子。正当他涂抹的时候，警长耶许克出现了，孩子们都闪电般地逃跑了，埃米尔一直担心有一天警长会把他认出来。还好，什么事情也没发生。

妈妈在售票处买了一张车票，她也想给埃米尔

买一张好一点儿的车票，可是她没有那么多钱，只能给孩子买一张普通的硬座车票，这让她心里很不舒服，她又给自己买了一张站台票。他们来到站台上等候开往柏林的火车。

“埃米尔，这是我给你准备的面包片，拿着在火车上吃。”说着妈妈递给埃米尔一包用纸包好的面包片。“吃完面包片不要把纸扔在车厢里，要记着扔进垃圾箱里。”

“知道了，我又不是小孩子。妈妈，您能不能说点儿什么更重要的事。”埃米尔说。

“更重要的事儿？千万不要丢了东西！这点最重要。离开座位的时间不要过长，不要随便和陌生人讲话，再有呢……埃米尔！别坐在花上！请人家帮忙放箱子的时候要客气点！”

“箱子我自己能放得上去。我又不是没有力气！”

“那好吧。别误了下车。你应该在18点17分到达柏林。记住，在弗里特里希街车站下车，可不要在动物园或者别的站提前下车。还有，千万别把钱弄丢了！”

埃米尔惊恐地摸摸上衣胸前右边的口袋，然后他松了一口气，说：“您放心吧。”

不知怎么回事，埃米尔此时好像有许多话要对

妈妈说，好像不马上说出来，以后就没有机会说了似的。

“妈妈，我不在家时，您一个人千万当心，可不要生病啊。如果您生病了，一定要打电话告诉我呀，我就是坐飞机也要赶快回来！”

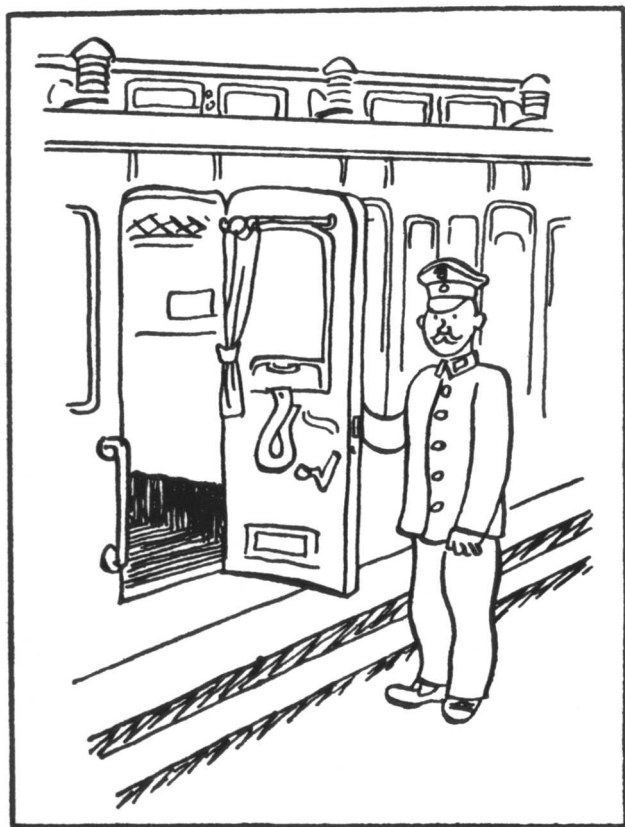
埃米尔的妈妈听他说出这些话来，心里暗暗吃了一惊，这孩子没有一个人出过远门，怎么好像忽然间长大了，她感动得都要流出泪来。母子二人有说不完的话，就是再说上两个小时，也说不够。

这时，开往柏林的火车进站了。车站上顿时热闹起来，人们匆匆忙忙拎着自己的东西排着队准备上火车。埃米尔再次拥抱了妈妈，然后就上了火车。

“记住，在弗里特里希街车站下车，外婆在车站旁边的卖花亭等你。到了以后就寄张明信片来。”妈妈一边挥舞着手帕，一边大声地叮嘱着。

身上挎着红皮包的列车员喊道：“快上车，快上车！”“吧嗒”一声车门关上了，火车开走了。

埃米尔的妈妈目送着火车越走越远，还在一个劲儿地挥舞着手帕，直到火车已经走得看不见了，才慢慢地转身回家去。



一节普通的车厢。

这是开往柏林的火车上的一节车厢。这节车厢里将会发生奇怪的事情。在这里，素不相识的几个人坐在一起，共同旅行了几个小时以后，亲密得就好像他们本来就是老相识似的。谁知道他们当中有没有坏人呢？



### (三)

埃米尔摘下他的学生帽，说：“各位女士们，先生们，大家好。请问还有空座位吗？”

当然还有空座位。一位胖太太因为鞋有点挤脚，脱去了左脚上的鞋子。她气喘吁吁地对周围的人说：“这么有礼貌的孩子可真少见啊，想起我年轻的时候，天啊！可不是现在这个样子。”她一边说着一边在袜子里有节奏地活动着被挤疼了的脚趾。埃米尔感兴趣地看着她。

埃米尔知道，有些人总是这样说，从前什么都比现在好。所以每当有人说起，从前的空气比现在清洁啦，从前的面包比现在好吃啦，或者从前牛的脑袋比现在大啦之类的话时，他根本不相信。虽然他心里一百个不相信，嘴上可一个字都没有说，他记着妈妈的话呢，不能让人家笑话我是从小城镇来的人。

埃米尔放好了箱子，自己也找了个座位坐了下来，看看身边坐着的几位旅客，每个人都在忙着干自己的事，谁也没有注意埃米尔。埃米尔有些无聊地看看车厢里的人，突然，他想起了什么，小心地摸了摸上衣口袋，听到有信封摩擦发出的响声，才放心了。